

常年期第二十九主日

我們常為你們眾人感謝天主，在祈禱時常記念你們。~ 得撒洛尼前書 1:2

進堂詠

天主，我向你呼號，請你回答我；求你側耳聽我，俯聽我的祈禱。上主，求你護衛我，有如眼中的瞳仁；叫我藏身於你雙翼的庇護下。

讀經一（上主牽著居魯士的右手，使他征服他面前的列國。）

恭讀依撒意亞先知書 45:1, 4-6

上主牽著他的受傅者居魯士的右手，使他征服他面前的列國，解除列王的腰帶，並在他面前開啟城門，使門戶不再關閉；上主對他這樣說：

「為了我的僕人雅各伯，及我所揀選的以色列的原故，我指名召叫了你，給你起了這個稱號，縱然你還不認識我。

「我是上主，再沒有另一位；除我以外，沒有別的神；雖然你還不認識我，我卻武裝了你，為叫從東到西的人，都知道：除我之外，再沒有另一位。我是上主，再沒有另一位。」——上主的話。

答唱詠 詠96:1, 3, 4-5, 7-8, 9-10

【答】：請將光榮與威能，歸於上主。（詠96:7）

領：請眾齊向上主高唱新歌；普世大地，請向上主謳歌！請在列邦中，傳述他的光榮；請在萬民中，宣揚他的奇功。【答】

領：因為上主偉大，應受讚美；他超越眾神，可敬可畏。萬邦的眾神，盡屬虛幻，只有上主造成了蒼天。【答】

領：各民各族，請將光榮歸於上主；各家各戶，請將威能歸於上主。請將主名的光榮，歸於上主！請攜備祭品，進入他的庭院。【答】

領：請穿上聖潔的禮服，叩拜上主。普世大地，要在他面前戰戰兢兢！請在萬民中高呼：上主為王！他以正義公道，來治理萬邦。【答】

讀經二（不斷記念你們因信德所做的工作、因愛德所受的勞苦、因盼望我們的主耶穌基督所有的堅忍。）

恭讀聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書 1:1-5

保祿和息耳瓦諾及弟茂德，致書給在天主父及主耶穌基督內的得撒洛尼人的教會。願恩寵與平安與你們同在！

我們常為你們眾人感謝天主，在祈禱中時常記念你們；在天主和我們的父前，不斷記念你們因信德所做的工作、因愛德所受的勞苦、因盼望我們的主耶穌基督所有的堅忍。

天主所愛的弟兄，我們知道你們是蒙召選的，因為我們把福音傳到你們那裡，不僅用言語，而且也藉德能和聖神，以及堅固的信心。

——上主的話。

福音前歡呼

領：你們應在世人前大放光明，將生命的話，顯耀出來。
眾：亞肋路亞。

福音（凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主。）

恭讀聖瑪竇福音 22:15-21

那時候，法利塞人商討，怎樣在言談上，叫耶穌落入圈套。

於是，法利塞人派自己的門徒和黑落德黨人，到耶穌面前，說：「師父，我們知道你是真誠的，按真理教授天主的道路，不顧忌任何人，因為你不看人的情面。現在，請你告訴我們：你以為如何？納稅給凱撒，可以不可以？」

耶穌看破他們的惡意，就說：「假善人，你們為什麼要試探我？拿一個稅幣，給我看看！」他們便遞給他一塊「德納」。

耶穌對他們說：「這肖像和名號是誰的？」

他們對耶穌說：「凱撒的。」

耶穌對他們說：「那麼，凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主。」——上主的話。

領主詠

看，上主的眼睛常關注敬畏他的人，他的雙目常眷顧靠他仁慈的人；為使他們的性命，脫免死亡，使他們在飢饉時，生活如常。

屬於天主的該歸還天主

吳智勳神父

[http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist Lent1_yearB.html](http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist_Lent1_yearB.html)

默想

今日的福音，常為人津津樂道。其背景是耶穌進入耶路撒冷後，把在聖殿中做買賣的人趕走，並開始對猶太當權者加以責斥。當權的人完全處於被動和捱打的劣勢，意識到必須反守為攻，展開對耶穌一浪接一浪的攻擊。今日福音記載的，是第一個回合。

這回合是由法利塞人策劃的。本來按常理，宗教性的法利塞人與政治性的黑落德黨人，是不可能合作的。黑落德黨人與羅馬人合作，替羅馬人窺伺猶太人，是羅馬人的秘密警察，是民族中的賣國賊，在宗教上是罪人，接近他們也會玷污自己，如今法利塞人為了除去耶穌，心中有了仇恨，甚麼原則都不顧了，拉攏政治性人物相幫，但表面上仍保持清高的外貌，只是派門徒出馬，與黑落德黨人合作，設圈套陷害耶穌。

橋段是政治性的，考慮周詳。他們先用讚美的說話套住耶穌，說祂是誠實的、講真理的、不顧忌人的、不看情面的，然後問：「應該納稅給凱撒嗎？」他們不問事實「有沒有納稅給凱撒？」事實上人人都要納稅，他們不想提自己也在納稅給凱撒。他們是問原則上「應不應該納稅給凱撒？」這是個非常煽情的問題，可能的答案似乎只有三：「不知道，無可奉告」、「應該納稅」、「不應該納稅」。

若耶穌答「不知道」，會令群眾很失望，一個如此偉大的師傅，竟連這個問題也沒有主見；沒有道德勇氣怎能導別人？假如耶穌答「應該」，則會令普通猶太群眾很失望，他們一直認為耶穌是帶領他們趕走羅馬人的領袖；耶穌肯定失去這些草根階層的支持。如果耶穌答「不應該」，雖令猶太群眾高興，但卻構成叛亂罪，黑落德黨人自會報告羅馬人，由羅馬人除去耶穌，不用自己動手，招致群眾反對。

他們以為這回合的部署無懈可擊，想不到耶穌沒中他們的圈套，反以更高明的圈套回敬他們，向他們要一個稅幣，還假裝無知地問肖像和名號是誰的。從他們拿出稅幣的行動和對耶穌的回答，足以令群眾反感。耶穌暗示自己並未擁有這稅幣，而認為羅馬錢幣是污穢的法利塞人，卻把稅幣攜帶在身。耶穌也不迴避問題，清楚表明：「凱撒的該歸還凱撒。」這是一針見血的話，梅瑟的法律要求：「誰的財物就該歸還給誰」。稅幣既有凱撒的肖像和名號，是屬於他的，按梅瑟法律，必須還給凱撒。耶穌的回答，既遵守羅馬法律，又符合梅瑟的法律。

以一句有智慧的話就擊倒敵人，並不是耶穌的目的，第二句話「天主的該歸還天主」，才是福音的訊息。這句話既有警惕性，也有提示性。法利塞人是猶太人的宗教領袖，是屬於天主的人，理應把心歸向天主。耶穌以這句話扶起他們，把屬於天主的心，歸還天主，不要再投向邪惡。這句話才是整段福音的精粹所在。

有人把今日的福音看成是政教分離的基礎，政治與信仰各不相屬，其實這不是主要的意思。法利塞人的心充滿邪惡，借用政治去達到除去敵人的目的。耶穌要人內心真誠，心是天主的居所，印上天主的肖像，是屬於天主的。這段聖經直指我們的內心，要求我們把「屬於天主的歸還天主」。

反省與實踐：

1. 繳稅是公民的義務，雖然許多人都不願意；身為天國子民的你，該不該繳稅給天主？而天主國度的「稅」指的是什麼？
2. 羅馬帝國的銀幣上印著凱撒的肖像和名號，所以該歸還凱撒；那麼，印著天主的肖像和名號的是什麼？（創一：26）我們該用什麼方式、何種行動來將天主的稅幣歸還給祂？

禱文：

1. 請為全球各地的傳教士祈禱。求主幫助他們適應不同地區的語言、文化、氣候與生活習慣，願他們能夠受到當地居民的歡迎與接待，使他們的傳教工作能順利進行。
2. 請為飽受天災之苦的地區祈禱。懇求天主憐憫這些因天然災害而失去親友、住屋等的居民，尤其是孤苦無依的窮人們，讓他們能夠得到當地政府合理的照顧與外界各項的援助，幫助他們重建家園、恢復正常的生活。

天主的，歸天主

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

默想：

有的話能夠改變歷史的軌跡，我們今天聽到的就是這種話。它決定性地形成了宗教與政治之間、教會與政權之間的關係，它根本性地設定了一種取向，異乎於其它宗教，譬如說伊斯蘭教。我們現代的民主國家體制就受到這話的影響，因為耶穌說了：凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主。

耶穌在何地、何時吐露了這句決定性的話呢？地點是耶路撒冷，時間是祂受難前幾天，當時多個利益團體正試圖以各種方式幹掉祂，他們在找一個讓祂跌倒的藉口。他們為祂設下一個著實進退兩難的陷阱：向皇帝（即凱撒大帝）、向羅馬佔領軍納稅的話，就等於承認他們是合法政權。但是猶太人當中的「原教旨主義者」對納稅這回事不屑一顧，他們寧可組織武裝反叛，以及刺殺羅馬人的攻擊行動。

萬一羅馬人擒獲他們的話，其下場將是被釘在十字架上，就像與耶穌一起被處死的兩名罪犯一樣。

給耶穌羅織圈套的法利塞黨人，則採取折衷的兩手策略：為了安寧的緣故，你必須納稅；但當默西亞到來了，祂就會免除羅馬人壓在祂人民身上的軛。他們盤算著，如果耶穌認為祂自己是默西亞，那麼祂必定會拒絕納稅。要是祂拒絕，他們就能把祂當成叛亂份子，解送到羅馬人那裡；要是祂不拒絕，那麼祂就不是預許的解放者。

耶穌看透他們的心思，抓住他們的虛偽：拿一個羅馬稅幣給我看看！它上面有沒有皇帝的肖像和名號呢？猶太人不是不該接觸人的肖像嗎？那你們手上怎麼會握著稅幣呢？它屬於皇帝，那就把它歸還皇帝吧！然而最最重要的是，你們要把天主的歸還天主。

因著這些話，耶穌一勞永逸地劃下了政教分界線，為國家服務與為天主服務的分界線。皇帝把自己奉為神明；視聽從他的發號施令為天經地義。所有的獨裁者不但試圖掌控臣民們的錢財，而且掌控他們的心靈。專制者總是想要徹底得到人民的一切。這是希特勒的做法，史達林也沒甚麼兩樣。正因為如此，每個宗教，特別是基督的教會，彷彿是他們肋旁的一根刺。

因為在一方面，耶穌教導祂的門徒們要服從世俗統治，即使是像羅馬佔領軍一樣的外來政權。但是與此同時，祂言明人只能朝拜天主：天主的，就應該歸還天主！納稅的錢幣鑄著皇帝的肖像和名號，是屬於他的，所以就應該歸還皇帝。然而你們，在你們的心中刻印著天主的肖像，因為人是依照天主的肖像所創造的。所以，你們要把你們自己、你們的心、你們的生活全部獻給它們從屬的那一位。

只要宗教與政治攪和在一起，那裡就沒有雙贏的局面。我們在奧地利曾經痛苦地學到過這種教訓。那麼天主和宗教在政治裡完全沒有立錐之地嗎？絕對有的，換言之，雖然貿易、錢財、政治都很重要，都應該妥善經營，但天主和宗教在提醒我們，人比上述的一切更重要。它們僅僅是工具，永遠不會是人生的意義和目標。

反省與實踐：

1. 宗教與政治該不該切割清楚？為國家服務與為天主服務能不能並行？我們的看法是什麼？
2. 耶穌教導門徒們要服從世俗的統治，但祂也言明人只能朝拜天主。反省一下，我們將自己、自己的心、自己的生活全部獻給哪一位呢？
3. 繳稅是公民的義務，身為天國的子民，我們該用什麼方式、何種行動將天主的稅幣歸還給天主呢？

禱文：

1. 請為傳教士們的福傳工作祈禱。傳教士們接受天主的召叫，到各地傳播福音。祈求天主恩佑他們很快適應不同地區的語言、文化、氣候與生活習慣，融入當地人的生活，使他們的福傳工作平安順利進行。
2. 請為飽受天災之苦的人民祈禱。天災頻傳，祈求天主憐憫因天災而失去親友、財產的居民們，尤其是孤苦無依的窮人，讓他們能夠得到當地政府合理的照顧與外界各項的援助，幫助他們重建家園、恢復正常的生活。
3. 請為所有信仰基督的人祈禱。真誠信仰基督的人常被認為是愚妄的，信德備受考驗。祈求天主增強所有信仰基督的人的信德，在苦難中仍能與被釘的耶穌密切結合，全心依靠上主，活出福音精神。

常年期第二十九主日"政教分立"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdia/Bpasqua.html>

凱撒的，歸凱撒；天主的，歸天主。」自從耶穌說了這話，兩千年來，不知有多少人故意曲解了它的意義，來難為教會。舉一個例子來說：几年前，意大利舉行了兩次全民投票，表決有關離婚和墮胎兩個問題。當時，意大利天主教會曾表示立場，反對把離婚和墮

胎列入國家法律容忍的圍內，竟然受到本國有些政黨成員的譴責，認為這是教會干涉政治，不合乎耶穌基督的教訓。

「凱撒的，歸凱撒；天主的，歸天主。」正好是本主日常年期第二十九主日彌撒中聖道禮儀的主題。我們不妨根據本主日彌撒中的福音和讀經一的記載，來探討教會對於上述那句話所提出的正統解釋。

耶穌時代的巴勒斯坦是羅馬帝國的屬地，但是本地的猶太民族自信是天主所選的民族。在聖詠集，他們稱天主為「牧人」。牧人是君王的意思。既然天主是他們的君王，那麼他們做天主子民的，還可以向不信仰天主的羅馬皇帝上捐納稅款嗎？法利塞人在他們的營府時常私下討論這樣的良心問題。

但是，在我們剛才所聽到的那段福音記載中，法利塞人向耶穌請教：「可以不可以向凱撒納稅」，卻並不是一個良心問題，而純粹是一個圈套。因為，如果耶穌回答「可以」，便會在民眾面前失去信譽；如果回答「不可以」，卻又不免觸犯羅馬政權。耶穌看破法利塞人的詭計，但是他卻利用機會，開導他的同胞。他要法利塞人拿出一個銀幣來，要他們認出那印在銀幣上的肖像和名號是凱撒的，這才向他們宣布說：「凱撒的，歸凱撒；天主的，歸天主。」

耶穌這樣說，和他後來回答羅馬總督比拉多的審問一樣。比拉多問他是不是猶太人的國王，他回答說：「是的，我是國王，但是我的王國不是在這世界上的。」是的，耶穌是猶太民族所期望的救主默西亞。為了告訴他的同胞，他的使命沒有政治意味，他曾主張「政教分立」。

但是耶穌也曾向比拉多聲明說：「如果上天不賜給你權柄，你對我什麼權柄也沒有。」在今天的彌撒中，慈母教會也強調這一點。

居魯士是波斯帝國的創始人。他雖然不認識天主，依撒意亞先知卻稱他為「上主的受傳者」。從這個稱呼上，我們可以對耶穌所說的「凱撒的，歸凱撒；天主的，歸天主」這句話，獲得更深一層的了解。那就是說，政教雖然可以分立，但是人的政治生活，仍是在天主的統治圍之內。所以國家法律，如果與天主的誠命沖突，教會還是有本分公然指責它的錯誤的，這是教會作為社會良心的使命。

教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

教理主題：我是上主，除我以外，沒有別的神

舊約中，希伯來人對「天主是惟一真神」的信仰，並非從開始就清楚的。他們對天主的認知是不斷透過整個民族的經歷而逐步形成

和增長的。在出谷事件中，他們認識到的天主「雅威」是自有者，解救他們於埃及人奴役中的拯救者，給予他們指引、水和食物，保護者和供給者，又是向他們頒布誠命立法者。在客納罕地，他們便體驗到雅威的大能和忠信，是一位與他們同行的天主。可惜立國以後，以民族的漸遠離天主，忘記了雅威是他們的真神，甚至開始敬奉其他民族的神祇。國家的墮落導至他們亡國，在這期間，先知們發展和宣揚了唯一的神論，認定的天主是普世萬物在一切聖德的根源，除祂以外，沒有別的神。今天的讀經一就是在這種背景的了解下寫成的。依撒意亞指出天主是人類的主宰，甚至波斯王居魯士也是天主手中的工具，被揀選去征服各國各地的使命。

教會選用了聖詠96作為本主日的答唱詠，因為其內容充滿著以色列民眾對天主的光榮讚頌——祂超越眾神、萬民都要歸向祂。福音音講述一個燴炙人口的納稅故事。時至今天，每當政教出現矛盾時，就連外教人都曉得用耶穌這名句「凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主」去解決爭端。事實上，這福音事件最重要的不是為政治和宗教排難解紛，而是耶穌要提醒猶太人他們是屬於天主的，他們欽崇和事奉的只有唯一的天主，故此要全心、全靈、全意去愛祂。故中，挑戰耶穌的法利塞人和黑落德黨人便是那些沒有認真遵守誠命的人。他們隨身帶備刻有自詡為神的凱撒頭像的稅幣，是一種向凱撒臣服的表現，並非虔敬猶太人的所為。至於讀經二所選讀的片段，保祿讚賞得撒洛尼信徒的信、望、愛德。而這三種超性德行，一直以來，就是基督徒欽崇天主所需要的基本力量。

天主教對「天主是惟一真神」的教導十分明確，誠命之首也要求我們「欽崇一天主在萬有之上」。然而，在每一世代的信徒中間，總有些沒有認真相信天主及守好誠命的人。《天主教教理》說：天主是恆常、不變、永遠一樣、忠信、完全公義，全能和全善的主，祂又把自己的愛啟示給我們。所有願意相信天主、對祂表示同意和承認祂的真理的人，均需要信德的幫助，好能聽從祂，對祂有完全的信仰和依賴（參教理 2086，青年教理 307）。由此可見，信德是我們道德生活的根源，一切道德偏差均在於「不認識天主」，而第一條誠命便要求我們培養和維護我們的信德，並拋棄違反信德的一切（見教理 2087，2088），例如刻意或非刻意的懷疑、忽視或拒絕認同真理、異端或背教等。

人不能靠自己的力量完全看透天主在我們身上的計劃，因而希望天主給他還愛於祂的能力，以及按照愛的誠命而行事的能力（見教理 2090）。望德就是「一股力量，使我們堅定、持續地渴望我們生於此世的目的：就是讚頌上主並事奉祂；渴望那只有在天主內才能滿足的，我們真正的幸福；渴望我們最終的歸宿——天主」（青年教理 308）。有了望德，人便仰望上智的眷顧，不會在世途的艱辛中失去對天主的信德、和拯救的盼望，或以為自身無需愛主愛人和悔改，而妄想得到天主仁慈打救。

對敬拜和事奉惟一真天主所需而又永遠的德行，就是愛德。愛德首先讓我們懂得回應天主的愛，知道我們先被天主所愛，因而願意將自己同祂結合，奉獻於祂（參青年教理 309）。不過，耶穌將愛愛人與愛主兩者相等（見下主日的福音），所以愛德也使我們因著愛天主，而普愛萬物，接納近人和仇人。人犯罪就是違反天主的愛，但促使我們忽略天主愛的主要原因是對天主的冷漠、忘記還愛於祂、靈性方面的懶惰、及由於驕傲自大而仇恨辱罵天主等。「愛德促使我們，依照全部義德的要求，歸還給天主我們身為受造物所欠祂的一切。虔敬之德使我們具備這種態度」（教理 2094）。朝拜、祈禱和祭獻是我們對天主表示虔敬的主要行為（見教理 2096-2099）相反地，迷信、占卜、拜偶像等行為迷惑人的信仰，影響我們對天主的真正敬禮。綜合來說，信望愛德是第一誠包含的德行，因為它們將信友緊緊地與天主與人連繫，幫助我們度見證的生活，每一位教友都要為這三件天主的禮物而感恩和珍惜，並在自己的信仰生活中繼續增加和鞏固它們。

生活反思／實踐：

1. 為現代人來說，最容易陷入那種「偶像崇拜」的行為？你也曾有這種誘惑和行為嗎？
2. 天主為你是誰？（可透過本文有關天主的屬性作反省）
3. 「我是上主，除我以外，沒有別的神」，這句話，在你的信仰路上，有多少體會？

方濟會思高讀經推廣中心

天主的絕對優先地位

【經文脈絡】

瑪二二 15-46 的內容是耶穌和猶太宗教中各個領導團體的辯論。首先是法利塞人詢問耶穌，是否應當給凱撒納稅（15-22）；其次是撒杜塞人質問耶穌，死人復活的問題（23-33）；接著是經師請耶穌說出，誠命中那一條最大（34-40）；最後是耶穌問法利塞人，有關默西亞是達味之子的問題（41-46）。福音作者透過討論這些問題，教導基督徒團體如何在具體的環境中，按照信仰生活；同時也經由辯論的形式，顯示出耶穌完全超越其對手的絕對優越性。這一大段經文中，有兩個故事被安排在主日彌撒中誦念：其中關於給凱撒納稅的問題，就是本主日的福音內容；信仰團體在下個主日，將一起聆聽有關「最大的誠命」的經文。

一個圈套

法利塞人和黑落德黨人相互勾結，前來向耶穌請教問題。法利塞人原本是猶太宗教內的一個小團體，強調遵守祖傳的法律。由於耶路撒冷城在主曆七十年被毀滅，聖殿被夷為平地，司祭和撒杜塞黨人因此失去其重要性，法利塞人遂起而代之，成為猶太教中的領導者。黑落德黨人是指黑落德王的手下，或和羅馬軍隊私通的奸細。瑪竇福音通常避免提到黑落德黨人，但是由於此處是一個和政治有關的陷阱，因此才提及他們。福音經文一開始便指出，他們其實是不懷好意，想藉著提出問題而設下圈套陷害耶穌。

反諷的真理

特別引人注意的是，被派遣來向耶穌提出問題的人，先說出一長串諂媚的言詞，這些話和耶穌後來簡短的回答，形成強烈的對比。他們稱讚耶穌「在真理中教導天主的道路」，並強調祂說話行事「不看人的情面」。瑪竇在此用了反諷的筆法：雖然說話者言不由衷，事實上卻說出了自己不願承認的真理。耶穌的確教導天主的道路，給予人們生命的指引；而耶穌在整個故事中所表現的態度，正是以天主為第一優先，完全不看人的情面。

爆炸性的兩難問題

他們提出的問題是：「該不該給凱撒繳納人頭稅？」，「人頭稅」是指每一個在羅馬帝國內的居民，每年應繳納一個德納（大約是當時的一日所得）做為稅金。主曆六年由當時羅馬總督 Coponius 將此稅制引入猶太地區時，曾引起猶太熱忱派份子強烈的暴動反抗，因為他們主張，唯有天主才是以色列真正的唯一的王。當時的「抗稅」行動，被視為是反抗羅馬而遭到嚴厲鎮壓。

由此可知，耶穌面臨的是一個具有高度爆炸性的兩難問題。如果祂反對納稅，便會遭致起訴；但是，如果祂說應該納稅，祂不但將失去民眾的愛戴，甚至可能被人懷疑，祂並非認真地宣講天國。提出這個兩難問題的人，明顯地是預設了耶穌將主張「抗稅」，因為耶穌不斷的宣講天國，是人盡皆知的事實。

一個行動

耶穌有如舊約中的天主，能透視人心，祂看穿對手們的詭計，先指責他們是「假善人」，然後以一個行動和一句話來答覆這個問題。首先，耶穌要求對手們出示一枚稅幣。這個行動說明耶穌自己身上沒有，而其對手身上則常常帶有這種錢幣。根據當時的了解，身上帶有錢幣，便是承認鑄造錢幣的皇帝的王權；因此，耶穌的要求，已經迫使祂的對手們在不知不覺中暴露了自己的偽善。

肖像和名號

接著，耶穌要人們說出錢幣上的肖像和名號是誰的。按當時之情況，錢幣的正面是皇帝 Tiberius 的半身像，背面則刻有「凱撒 Tiberius 奧古斯都，奧古斯都、神的兒子」，這個錢幣反應出

當時把皇帝當做神的「凱撒崇拜」。藉著這個行動，耶穌揭露對手屈服於崇拜外邦神明的帝國的事實。法利塞人其實也是真的接受羅馬帝國的統治，雖然可能並非心甘情願。

一句話語

「凱撒的歸給凱撒，天主的歸給天主。」耶穌的這句話在歷史中已變成著名的諺語了。耶穌的話意義非常清楚，祂首先針對惡人的問題，要求他們把屬於凱撒的交給凱撒（並非「償還」！）；但耶穌立刻超越原來的問題而提出「把屬於天主的，給天主！」。這句話才是真正的重點，是耶穌有意加上去的。藉著這句話，祂把天主的要求置於凱撒之上：天主有權比任何國家要求得更多，祂要求是整個人（瑪六 24），祂的要求超越任何人的要求（瑪十 28）。耶穌並未落入惡人設下的圈套，使陰謀設計者徹底潰敗。

天主的優先權

這段經文也顯示了耶穌的「政治觀」，祂拒絕熱忱派的暴力革命。祂的名言顯示出祂唯一的關心：突破一切困境，推展實現天國。國家的權力固然不可侵犯，但天主的權力更為優先。這是耶穌面對陰險對手時，所表現出來的態度。福音藉此教導一個「基本態度」，要求人先將天主置於一切之上，再因時、因地制宜地來面對任何可能的具體狀況。

22 October 2023 29th Sunday in Ordinary Time - Year A

Entrance Antiphon

To you I call; for you will surely heed me, O God; turn your ear to me; hear my words. Guard me as the apple of your eye; in the shadow of your wings protect me.

First Reading Is 45:1.4-6

A reading from the prophet Isaiah

I have taken the hand of Cyrus to subdue nations before his countenance.

Thus says the Lord to his anointed, to Cyrus, whom he has taken by his right hand to subdue nations before him and strip the loins of kings, to force gateways before him that their gates be closed no more: It is for the sake of my servant Jacob, of Israel my chosen one, that I have called you by your name, conferring a title though you do not know me. I am the Lord, unrivalled; there is no other God besides me. Though you do not know me, I arm you that men may know from the rising to the setting of the sun that, apart from me, all is nothing. This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm Ps 95:1. 3-5. 7-10. R. v.7

R. Give the Lord glory and honour.

1. O sing a new song to the Lord, sing to the Lord all the earth. Tell among the nations his glory and his wonders among all the peoples. *R.*
2. The Lord is great and worthy of praise, to be feared above all gods; the gods of the heathens are naught. It was the Lord who made the heavens. *R.*
3. Give the Lord, you families of peoples, give the Lord glory and power, give the Lord the glory of his name. Bring an offering and enter his courts. *R.*
4. Worship the Lord in his temple. O earth, tremble before him. Proclaim to the nations: 'God is king.' He will judge the peoples in fairness. *R.*

Second Reading 1 Thes 1:1-5

A reading from the first letter of St Paul to the Thessalonians

We are mindful of your faith, hope, and love.

From Paul, Silvanus and Timothy, to the Church in Thessalonika which is in God the Father and the Lord Jesus Christ; wishing you grace and peace from God the Father and the Lord Jesus Christ.

We always mention you in our prayers and thank God for you all, and constantly remember before God our Father how you have shown your faith in action, worked for love and persevered through hope, in our Lord Jesus Christ.

We know, brothers, that God loves you and that you have been chosen, because when we brought the Good News to you, it came to you not only as words, but as power and as the Holy Spirit and as utter conviction. This is the word of the Lord.

Gospel Acclamation Phil 2:15. 16

Shine on the world like bright stars; you are offering it the word of life.

Alleluia!

Gospel Mt 22:15-21

A reading from the holy Gospel according to Matthew

Give to Caesar the things that belong to Caesar and to God the things that are God's.

The Pharisees went away to work out between them how to trap Jesus in what he said. And they sent their disciples to him, together with the Herodians, to say, 'Master, we know that you are an honest man and teach the way of God in an honest way, and that you are not afraid of anyone, because a man's rank means nothing to you. Tell us your opinion, then. Is it permissible to pay taxes to Caesar or not?' But Jesus was aware of their malice and replied, 'You hypocrites! Why do you set this trap for me? Let me see the money you pay the tax with.' They handed him a denarius, and he said, 'Whose head is this? Whose name?' 'Caesar's' they replied. He then said to them, 'Very well, give back to Caesar what belongs to Caesar – and to God what belongs to God.' This is the Gospel of the Lord.

Communion Antiphon

Behold, the eyes of the Lord are on those who fear him, who hope in his merciful love, to rescue their souls from death, to keep them alive in famine.